

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書  
(出國類別：考察)

出席日本 AEON 百貨公司 2018 「臺灣農產品展銷會」  
出國報告

服務機關：行政院農業委員會國際處  
出 國 人：唐簡任技正兼科長淑華  
出國地區：日本福岡市  
出國期間：107 年 8 月 24 日至 26 日  
報告日期：107 年 11 月 23 日

## 出國報告摘要

AEON百貨(永旺百貨)為日本零售業龍頭，旗下通路擴及全球主要消費市場，在日本當地有15,839間多樣式店舖，日本以外地區更多達259間超市，為各國農產品爭相進入之重要通路。

AEON九州株式會社柴田祐司社長感謝臺灣對熊本賑災之情，指示該公司採購部門採購臺灣農產品並辦理Aeon臺灣物產展售會活動，經蔡培慧委員引介，本會於本(107)年4月25日至26日假本會10樓會議室，辦理AEON百貨採購農產品媒合會，成功促成AEON百貨採購臺灣農產品(冷凍毛豆、果乾及加工食品等，於本年8月24日至9月2日於九州6家分店進行販售，並於本年8月25日下午1時於AEON九州熊本店圓滿舉辦「臺灣物產展售會」開幕式，進行全國直播放送，成功將臺灣優質農產品形象於日本曝光。

此外，唐科長順訪福岡市中央批發市場青果市場及曾進口臺灣蔬果並辦理本會「臺灣蔬果節」活動之「大同青果株式會社」，掌握九州地區農產品市場概況及臺灣水果外銷至九州地區的販售情形。

本次海外考察行程至為緊湊，除參加AEON百貨「臺灣物產展售會」開幕式，代表本會與AEON建立管道，未來盼擴大舉辦商品媒合會，增加出口品目及擴大市場通路。另亦與福岡市蔬果進口會社，了解日本市場概況及各國品競爭情形，以及臺灣農產品出口面臨之問題與挑戰。

## 目 次

壹、 出國目的	1
貳、 出國行程	2
參、 出國考察過程及內容	2
肆、 心得與建議	5

## 出席日本 AEON 百貨公司 2018 「臺灣農產品展銷會」出國報告

### 壹、出國目的：

AEON百貨(永旺百貨)為日本零售業龍頭，旗下通路擴及全球主要消費市場，在日本當地有15,839間多樣式店舖，日本以外地區更多達259間超市，為各國農產品爭相進入之重要通路。

查臺灣長期與日本建立深厚情誼，尤其日本遭逢震災如東京核災、熊本大地震（九州地區），臺灣人民主動賑災協助災民，AEON九州株式會社柴田祐司社長感謝臺灣對熊本賑災之情，自105年指示該公司採購部門採購臺灣農產品並辦理Aeon臺灣物產展售會活動，向日本民眾推介臺灣生鮮、加工農產品及精選伴手禮。

本(107)年4月下旬蔡培慧委員帶領AEON活動企劃單位赴本會盼本會協助其選優質出口產品，本會旋於本年4月25日至26日假本會10樓會議室，辦理AEON百貨採購農產品媒合會，本會引介水果(台農發公司)、冷凍蔬菜毛豆、果乾等業者，與AEON採購經理進行產品推介媒合。

經AEON籌備規劃並採購臺灣農產品(冷凍毛豆、果乾及加工食品等，據洽詢約3,000萬日幣)預計於九州6家分店進行販售，並擬於本年8月25日下午1時假AEON九州熊本店舉辦「臺灣物產展售會」開幕式，邀請立法院蔡培慧委員暨本會代表參加開幕式。為掌握AEON對我農產品採購銷售狀況外，另盼能促成AEON百貨對臺灣農產品後續擴大採購及合作，本處國際行銷科唐簡任技正兼科長淑華代表本會參加前揭活動。此外，唐科長此行順訪財團法人貿易發展協會福岡辦事處、福岡市中央批發市場青果市場及曾進口臺灣蔬果並辦理本會「臺灣蔬果節」活動之「大同青果株式會社」，俾掌握九州地區農產品市場概況及臺灣水果外銷至九州地區的販售情形。

## 貳、 出國行程：

日期	活動行程
107年8月24日	CI110 自桃園機場至福岡機場 拜會貿協福岡辦事處 參觀拜會福岡市中央批發市場 拜會大同青果株式會社
107年8月25日	自福岡市搭車赴熊本市 參加AEON百貨熊本店臺灣物產展售會 返回福岡市
107年8月25日	搭乘CI 111自福岡機場返回桃園機場

## 參、 出國考察過程及內容

查唐科長淑華係本年8月24日抵達日本福岡市，旋與本會派駐日本代表處戴秘書德芳拜會財團法人貿易發展協會福岡辦事處、福岡市中央批發市場青果市場、福岡大同青果株式會社（福果公司）等單位、參加8月25日下午於AEON百貨(永旺百貨)九州熊本店舉辦之臺灣農產品展銷會開幕活動，謹將參加各項活動重點摘述如下：

- 一、貿協福岡辦事處：該處駱所長慧娟率劉秘書秀姿會同接待，查福岡辦事處多年來協助本會查核於福岡市舉辦各項「臺灣蔬果節」執行情形，其中「大同青果株式會社」（日本公司）於福岡各地超市舉辦臺灣蔬果節活動時以在超市重要入口設置臺灣水果專區加以佈置，並派員切果試吃，執行效果良好，其中鳳梨、芒果雖然單價較高，惟近年連續辦理蔬果節活動，有效促進消費者購買臺灣水果，逐漸建立客群與口碑，建議本會可以持續舉辦並擴大進口品項，除鮮果外亦可增加優質加工產品(如果乾、其他加工品)，

以滿足消費者多元需求，有效行銷臺灣優質蔬果。

## 二、福岡市中央批發市場-青果市場：

檜崎美德課長代表接待，福岡市中央批發市場係整合福岡三大地區市場，興建於海埔新生地區於2016年啟用，建置低碳環保綠建築、採用電動搬運車、先進冷鏈及機能設備、強化農藥檢測、以確保環境及衛生安全，達到新鮮、安全、安心目標，每天交易蔬果量約1,200公噸，一年批發量達32萬公噸，交易額達705億日幣，其蔬果交易量為日本第5大市場，每天上午7點以前完成拍賣批發業務，為目前日本最新建之批發市場(豐州市場開幕前)。

該批發市場為推動食農教育深耕中小學校，設有專用參觀通道，方便學童參觀，另設有料理教室，鼓勵學童操作及作菜，讓學童從小培養成友善農業及消費在地物產。

該批發市場有獨立安全檢查所，實施蔬果安全檢驗，倘有查獲將通報產地及各地，進行農場作業檢討，了解作業流程缺失，予以改善，倘有檢出農藥殘留過量，該地區農民產品將進行較嚴格複驗，故農民因受團體同僚壓力，均審慎出貨。

旗下設有福岡大同青果株式會社，辦理出口及進口業務，目前外銷出口至香港、新加坡等國，其出口策略包括：（1）建立官民一體市場調查資訊（2）建立大通路商、超市系統、大店舖鋪貨系統（3）採用CA級運輸冷鏈系統（氣氣及二氧化碳配比系統，使蔬果進入休眠狀態延長運輸時間及保持鮮度，配合各項蔬果回溫技術之研發及落實），確保到貨上市品質並減少運輸過程之損耗至10%以下。臺灣進口至該市場最多的產品品項為雲林地區黑金剛花生，一年達2億日幣。

## 三、福果株式會社：

由椿知悟課長及舒天勇係長接見，該公司執行臺灣蔬果節，渠認為臺灣水果具競爭力之品項為荔枝、芒果、鳳梨等產品，金鑽鳳梨口感好，每

顯售價498日幣(菲律賓等國約298日幣)，必須輔以銷售員試吃，買氣較佳，回購率效果極好，或許應考慮除超市試吃，亦可做全國形象廣告行銷，知名度及建立消費者族群。

另福果公司反應荔枝、芒果因檢疫作業及費用，雖有一定銷量，但價格極高，建議我國宜針對出口品項農藥殘留向日本申請殘留標準調和，以及檢疫方法調整，以有效降低出口成本對銷售應有極大助益。

唐科長關切日本冬季蔬菜需求品項為何？椿課長復以日本高麗菜(伊莫陸品種為主)、毛豆、彩椒、胡蘿蔔，另建議可考量加工廠進口需要量，進行品項媒合及接單。

另椿課長表示，臺北農產公司於15年前與福岡市中央蔬果批發市場建立貿易管道，惟北農曾出口鳳梨發生農藥檢驗未過之情事，故其建議應針對出口品項加強藥檢，以符合進口加工廠生產標準要求。

#### 四、AEON臺灣農產品展銷會

AEON九州株式會社柴田祐司社長感謝臺灣對熊本賑災之情，指示該公司採購部門採購臺灣農產品並辦理AEON臺灣物產展售會活動，向日本民眾推介臺灣生鮮、加工農產品及精選伴手禮。經AEON籌備規劃並採購臺灣農產品(冷凍毛豆、果乾及加工食品等)於九州6家分店進行販售。

本年8月25日下午1時假AEON九州熊本店舉辦「臺灣物產展售會」開幕式，邀請立法院蔡培慧委員、本會唐簡任技正兼科長淑華暨駐日本東京農業駐外人員戴秘書德芳、魚池鄉農會王總幹事威文等亦參加開幕式活動。大會安排臺籍駐日二胡演奏臺灣歌曲、邀請醒獅團舞獅活動吸引人潮駐足帶動氣氛，另特別邀請熊本市蒲島知事及熊本熊至會場感謝臺灣對熊本的賑災之情，透過網路NHK直播放送；本會感謝柴田社長採購臺灣農產品，特頒發感謝狀，並盼未來與能落實社長心願，從九州開始採購臺灣優質產品，盼臺灣產品能出口到日本各個通路。

#### 五、日本WISE UP會社代表會談：查本次AEON活動執行單位係日商WISE UP

株式會社，渠說明經過二年臺灣產品終於可以進口日本AEON，該公司盼臺灣除伴手禮外，能進生活所需品，以滿足AEON多元客層，唐科長建議未來AEON採購人員可以赴臺舉辦選品媒合會，農委會願協助其篩選適合商品，創造臺日貿易、農民、消費者三贏目標。

#### 肆、心得與建議:

- 一、AEON百貨臺灣物產展售會，係經由立委蔡培慧委員引介，經由本會媒合完成採購，因此次媒合到進口時間較趕，為求符合日本食品安全及相關規定，均以產製品為主，未來農委會國際處將持續與AEON百貨相關部門連繫配合，續媒合更多優質臺灣農產品進入永旺百貨通路。
- 二、福岡批發市場針對日本蔬果研訂出口策略包括：蒐集市場情資，並建立大型通路業者、超市量販店之銷售管道，創意行銷等，頗值得我國參考；我國新農業新措施擬訂蔬果出口達10%之政策目標，未來將參考具出口潛力之產品，如臺灣鳳梨等進行擴大通路、創意行銷宣傳，以擴大日本消費者認識。
- 三、有關福果株式會社所提蔬果節建議，農委會將與出口業者研議冬季蔬菜之可行性，透過外銷策略聯盟方式促進我冬季蔬果外銷之目標。
- 四、針對我外銷水果檢疫處理方式改善，以及臺日雙方農藥殘留標準調合乙節，國內相關單位應妥處，並適時於雙邊及多邊場域提出，俾排除非關稅障礙，實質嘉惠我農民。